



Asian Domain Name Dispute Resolution Centre  
hongkong

(香港秘书处)

## 行政专家组裁决

---

案件编号:	<b>HK-2301810</b>
投诉人:	<b>APM(摩纳哥)有限责任公司</b>
被投诉人:	<b>郑佳乐</b>
争议域名:	<b>&lt;apmmonaco.com&gt;</b>

---

### 1. 当事人及争议域名

本案投诉人为 APM(摩纳哥)有限责任公司，地址为摩纳哥公国摩纳哥工业大道 3 号 9 楼。

被投诉人：郑佳乐，地址为北京市大兴区。

争议域名为<apmmonaco.com>，由被投诉人通过北京新网数码信息技术有限公司（Xin Net Technology Corporation）注册。

### 2. 案件程序

亚洲域名争议解决中心（ADNDRC）香港秘书处（“中心”）于 2023 年 9 月 21 日收到

投诉人 APM(摩纳哥)有限责任公司（“投诉人”）就争议域名<apmmonaco.com>（“争议域名”）提交的中文投诉书及证据材料并于 2023 年 9 月 22 日发出投诉确认通知。投诉人要求指定一人专家组审理本案。

2023 年 9 月 22 日，中心向注册机构北京新网数码信息技术有限公司（Xin Net Technology Corporation）（“注册机构”）发出电子邮件，请其对争议域名所涉及的有关注册事项予以确认。

2023 年 10 月 7 日，注册机构通过电子邮件发出确认答复，对争议域名注册人、注册日及到期日、注册协议使用语言、注册联系人、技术联系人、管理联系人及缴费联系人等事项加以确认。

2023 年 10 月 9 日，中心向投诉人发送电子邮件，向其提供由注册机构披露的争议域名注册人及其相关信息并发出投诉修改形式缺陷通知，邀请投诉人提交投诉书修正本。

2023 年 10 月 10 日，中心收到由投诉人提交的投诉书修正本并确认该投诉书修正本符合《统一域名争议解决政策》（下称“政策”）及《统一域名争议解决政策之规则》（下称“规则”）规定的形式要求，并按照《规则》和《政策》展开程序。

中心于同日，即 2023 年 10 月 10 日，中心正式向被投诉人发出域名投诉通知，并告知被投诉人应在程序开始之日（2023 年 10 月 10 日）起 20 天内（2023 年 10 月 30 日或之前），向中心提交答辩书及其附件。

2023 年 10 月 27 日，中心向专家 Ms. Deanna Wong 发出列为候选专家通知，并请专家确认是否接受指定出任本案专家组、及作为本案专家审理案件及是否能在双方当事人之间独立及公正地审理本案。

鉴于被投诉人未于规定答辩时间内提交答辩书，中心于 2023 年 10 月 31 日发出被投诉人缺席答辩通知。

中心于同日，即 2023 年 10 月 31 日，中心向专家 Ms. Deanna Wong 发出专家确认通知，案件移交专家组审理。

### 3. 事实背景

投诉人是一家摩纳哥公司，创立于 1982 年，是以设计及销售珠宝为核心的品牌，其品牌“APM Monaco”在消费者中赢得了良好的声誉及在中国有极高的知名度。投诉人已于 2015 年 9 月 17 日在中国就 APM MONACO 商标进行注册。其 APM

MONACO 商标  的注册号为 G1280118，类别第 14 类。

投诉人主张拥有 APM MONACO 商标，以及证据显示投诉人早已注册以下域名：包括但不限于 apm.mc；apm-monaco.cn；apmmonaco.tmall.com。

本案争议域名<apmmonaco.com>注册于 2017 年 5 月 26 日。根据投诉人提交的证据，争议域名指向的网站内容声称“apmmonaco.com 本网站是一个公益网站，与任何公司及或商标无任何形式关联或合作”，结合网页内容所提供的信息均为混杂的标题，没有任何实质性的内容。投诉人主张争议域名立即转让给投诉人。

投诉人亦提到，自 WIPO Decision D2019-2075 在 2019 年 10 月 24 日对此域名裁决转为投诉人后，在投诉人不知情的情况下被转移到新的注册机构和注册人。但是，我们注意到案例引用指的是不同的域名，并且似乎与当前案件无关。

就本案争议域名，针对相同的投诉人和不同的被投诉人，WIPO 专家组已于 2019 年 10 月 24 日出具过行政专家组裁决结果（参见 (1) APM（摩纳哥）有限责任公司（APM Monaco SAM）诉 杨信（Yangxin），WIPO Case No. D2019-2056。裁决结果均指向将争议域名<apmmonaco.com>转移给投诉人。

#### 4. 当事人主张

##### A. 投诉人

投诉人的主张如下：

投诉人认为争议域名与投诉人享有权利的商品商标或服务商标相同或混淆性相似；投诉人认为被投诉人对争议域名不存在任何权利或者法律上的利益；被投诉人对争议域名的注册和使用存在恶意。

投诉人要求行政专家组裁决将争议域名转移给投诉人。

##### B. 被投诉人

被投诉人未对投诉人的主张作出答辩。

#### 5. 专家组意见

根据《ICANN 统一域名争议解决政策》第 4(a)条规定，符合下列条件的投诉应当得到支持：

- (i) 争议域名与投诉人拥有的商标或服务标记相同或极其相似，容易引起混淆；且
- (ii) 被投诉人不拥有对该域名的权利或合法利益；且
- (iii) 被投诉人的域名已被注册并且正被恶意使用。

投诉人在行政程序中必须举证证明以上三种情形同时具备。

- (i) 关于争议域名与投诉人享有商品商标或服务商标权利的名称或者标志相同或混淆性相似

根据投诉人提交的证据材料，专家组接纳投诉人就 APM MONACO 商标享有商标权的主张。此外，投诉人早于 1999 年已注册了域名<apm-monaco.com>推广其产品和相关业务（该域名在实际使用中寻流至投诉人的英文官网“www.apm.mc”），并于 2015 年注册了<apm-monaco.cn>作为投诉人的中文官网。

争议域名<apmmonaco.com>完全包含了投诉人的独特和专属的 APM Monaco 标志，而附加通用顶级域名“.com”，作为域名注册的标准要求，不妨碍专家组在认定对争议域名与投诉人的商标是否的混淆性相似时一般无需考虑的认定。因此，专家组认定争议域名与投诉人的商标混淆性相似。

投诉人完成了其在政策第 4 条第(a)项下的第一项举证责任。

- (ii) 关于被投诉人对争议域名或其大部分不享有合法权益

投诉人主张其从未授权或许可被投诉人使用其商标或将其商标注册争议域名，也未发现其他关于被投诉人对 APM MONACO 或争议域名享有权利或合法利益的情形。

投诉人确认其与被投诉人之间不存在任何业务往来；投诉人也从未许可、授权或允许被投诉人使用投诉人的 APM MONACO 商标；另外，被投诉人不是投诉人授权的代理商，也从来没有与投诉人有过任何商业关系。

此外，专家组认为争议域名除去通用顶级域后，与投诉人的商标完全相同，这存在暗示其与投诉人具有从属关系的较高风险。见 WIPO Overview of WIPO Panel Views on Selected UDRP Questions, Third Edition ( “ WIPO Jurisprudential Overview 3.0” )，第 2.5.1 节。

专家组认为投诉人已提供了初步证据证明被投诉人对争议域名不享有权利或合法利益，从而将反驳该推定的责任转移到了被投诉人。被投诉人没有作出任何的答辩及作出应有举证。

专家组认为，鉴于投诉人已提供了初步证据证明被投诉人对争议域名不享有任何权利或合法利益，被投诉人未提供任何证据证明其对争议域名享有权利或合法利益。因此，专家组认为投诉人满足了政策第 4 条第(a)项下的第二项举证责任。

### (iii) 关于被投诉人对争议域名的注册和使用是否具有恶意

投诉人的 APM MONACO 早在 1992 年就将产品生产转移到中国国内，至今在中国的 39 个城市里拥有超过 100 家零售店并在消费者中赢得了良好的声誉。投诉人的 APM MONACO 标志更于 2015 年在中国第 14 类相关商品上申请注册，它标志着投诉人及其独特和专有的产品。被投诉人于 2017 年 5 月 26 日注册了争议域名，投诉人注册及使用 APM MONACO 商标的时间明显先于被投诉人对争议域名注册及使用的日期。

专家组认为争议域名与投诉人的 APM MONACO 商标有着混淆性的相似。由于投诉人的 APM MONACO 已在中国等诸多国家和地区享有很高的知名度与美誉度，为相关消费者所熟知，而且，在中国的知名搜索引擎网站输入 APM MONACO 进行检索，几乎所有结果均指向投诉人。因此专家组认定被投诉人注册争议域名时，知道或应当知道 APM MONACO 商标。由此看来，被投诉人是企图故意吸寻互联网用户访问其网站使该网站或网址上的产品或服务的来源、赞助、附属关系或担保方面造成与投诉人的商标之间可能的混淆。

其次，根据投诉人提交的证据材料，争议域名指向的网站内容声称“apmmonaco.com 本网站是一个公益网站，与任何公司及或商标无任何形式关联或合作”，结合网页内容所提供的信息均为混杂的标题，例如“国务院联防联控机制印发新冠病毒感染者居家治疗指南”；“阳性康复手册”；“圣诞的灯光,卡纳比街(Carnaby Street), 伦敦 (作者© Roy James Shakespeare/Getty Images)(必应 英国)”等等没有任何实质性的内容，标题也令人联想不到跟 apmmonaco 名称有任何关联。除此之外，网站并未被真正使用。鉴于争议域名除去通用顶级域后，与投诉人的商标完全相同，极易使互联网用户误认为投诉人的官方网站出现了故障而不能正常访问，导致影响了投诉人的正常业务推广，这显然构成了恶意行为。

专家组认为，被投诉人注册与投诉人知名商标相同的争议域名，会给公众一种虚假和误导性的印象，令公众产生混淆，误以为争议域名与投诉人有关联，损害投诉人的名誉和损害公众利益。专家组亦留意到，争议域名网站显示有联系表格、联系邮箱、联系微信等信息，专家组认为被投诉人利用争议域名以捕获不知情的消费者，欺诈性地从消费者那里获取个人资料数据，公然企图通过利用投诉人的声誉来混淆和欺骗消费者，综合以上因素，专家组认定被投诉人构成恶意注册，专家组认为被投诉人对于争议域名的使用是误导消费者并破坏了投诉人的业务。尽管被投诉人声称域名与投诉人无关，但被投诉人在域名转让所有权变更申请时，就会知道域名案件的历史。投诉人的明显意图是使用其商标来吸引其网站的流量。

鉴于投诉人的 APM MONACO 商标的知名度，结合专家组上述分析及其他相关的证据，专家组认为被投诉人在本案中构成对争议域名的恶意注册和使用。专家组认定投诉人完成了其在政策第 4 条第(a)项下的第三项举证责任。

## 6. 裁决

鉴于上述所有理由，根据政策第 4 条第(i)项和规则第 15 条，专家组裁定将争议域名 <apmmonaco.com>转移给投诉人。



---

专家组：Deanna Wong

日期: 2023 年 11 月 14 日